

# 3 - City Where the Beast Howls

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

*To the rhythm!*

**[00:18]** ---

*Check it!*

**[00:23]** ---

*OK, fellas!*

**[00:41]** ---

*Yeah yeah party people*

*let's go let's turn it up*

**[00:44]** ---

*Let's rush in let's send it flying*

*let's attack let's dash*

**[00:48]** ---

*The battlefields are sacred,*

*Bakuretsu Tenshi, Crazy Burst Angel*

**[00:51]** ---

*They're a bother, they're cheeky,*

*come on, blast 'em good!*

**[00:57]** ---

*Everybody, loosey*

**[01:00]** ---

*Be in full bloom, bluesy*

**[01:04]** ---

*Vividly, crazy*

**[01:07]** ---

*Fly up, angel*

**[01:10]** ---

*We are the risma so charisma*

**[01:12]** ---

*We soar, really prisma (bomber)*

**[01:14]** ---

*Hey! It's danceable OK*

*shake it right now let's go*

**[01:17]** ---

*Gutsiness let's go beat*

*let's ride the rhythm tension*

**[01:20]** ---

*It goes flying frustration*

**[01:21]** ---

*Alright let's go let's get it on  
loosey beauty get your body*

**[01:25]** ---

*Everybody, loosey*

**[01:29]** ---

*Be in full bloom, bluesy*

**[01:32]** ---

*Vividly, crazy*

**[01:36]** ---

*Fly up, angel*

**[01:45]** ---

*There was once an era in which  
dark ambition ruled over justice.*

**[01:52]** ---

*Money and power decided one's life and death;*

**[01:55]** ---

*it was a lawless town where  
powerful beasts devoured the weak.*

**[02:15]** ---

*No one realized they were possessed  
by something unimaginable.*

**[02:22]** ---

*Time simply marched on.*

**[02:37]** ---

*Eventually, a leader rose forth  
to bring new order to the city.*

**[02:51]** ---

*An eye for an eye, a tooth for a tooth...*

**[02:58]** ---

*And when the steel-fanged  
hunting dogs were released,*

**[03:02]** ---

*the town was swallowed by even  
greater destruction and chaos.*

**[03:08]** ---

*"Episode 3: The City Where Beasts Howl"*

**[03:11]** ---

*Huh? You already quit?!*

**[03:14]** ---

*It wasn't a real job...*

**[03:18]** ---

*I know!*

**[03:20]** ---

Know what?

**[03:21]** ---

I bet they were secretly  
involved with the Mafia

**[03:23]** ---

and they forced you to do dangerous deals!

**[03:28]** ---

But then you wound up saving  
some beautiful girls from danger

**[03:33]** ---

and then they said, "You're the  
only one who can protect me!"

**[03:38]** ---

As if that could ever happen! Hah!

**[03:42]** ---

You never keep at anything, do ya?

**[03:48]** ---

Looking for another job?

**[03:49]** ---

Um, well, yes...

**[03:54]** ---

It's important to finish what you started.

**[03:58]** ---

I'm sure you could handle it,

**[04:01]** ---

and like they say, "Sleep on a rock  
3 years and you'll sleep well!"

**[04:07]** ---

I don't think that's how it goes...

**[04:09]** ---

No, I quit--

**[04:14]** ---

Hello? Eh? Who's this?

**[04:18]** ---

Huh? Look out the window?

**[04:30]** ---

I might not live long  
enough to sleep three years!

**[04:48]** ---

He baked cookies for school today!

**[04:52]** ---

They're super yummy!  
Try some when you get back!

**[04:58]** ---

Serious? They're really that good?!

**[05:00]** ---

The best!

**[05:02]** ---

Save me at least one!

**[05:04]** ---

I don't know...

**[05:06]** ---

Eat too much sugar and you'll be a fatty!

**[05:09]** ---

Then you don't need any.

**[05:11]** ---

That's not what I meant!

**[05:13]** ---

Let's get this over with. We're going in now.

**[05:17]** ---

Do you remember the target's face?

**[05:20]** ---

Eh? What did he look like again?

**[05:22]** ---

Meg!

**[05:23]** ---

Just kidding! I remember!

**[05:27]** ---

That cook is back?

**[05:29]** ---

I'm glad Sei's worried  
about our health and all,

**[05:35]** ---

but I wish she'd rent us  
an apartment instead--

**[05:37]** ---

Jo!

**[05:39]** ---

You're to physically restrain him. Got that?

**[05:42]** ---

Depends on how he acts.

**[05:45]** ---

You can do whatever,  
so long as you don't kill him.

**[05:48]** ---

We'll go from the back.

**[05:58]** ---

Damn you! How dare you?!

**[06:08]** ---

Why, you! What're you doing?!  
Work, you sewer rats!

**[06:14]** ---

It stinks! This town is rotten!

**[06:19]** ---

The moon! The moon is falling!

**[06:30]** ---

I just stepped in something squishy!

**[06:33]** ---

It's--

**[06:34]** ---

Don't tell me! I don't wanna know!

**[06:40]** ---

I did it again!

**[06:44]** ---

This time it's--

**[06:45]** ---

Don't tell me! You're not skeeved?

**[06:48]** ---

Nope.

**[06:49]** ---

How come?

**[06:50]** ---

I'm not barefoot.

**[06:53]** ---

I bet it was a rat.

**[06:56]** ---

Yeesh.

**[06:57]** ---

You! I know you're there!

**[07:01]** ---

There's no point trying  
to kill me! I have friends!

**[07:05]** ---

Found the old rat man.

**[07:08]** ---

Capture him before he gets away.

**[07:11]** ---

I can't stand you! I'll kill you someday!

**[07:15]** ---

Everything's over! Die!

**[07:19]** ---

I won't run or hide! Hey! Come out!

**[07:26]** ---

This is totally dangerous.

He's completely off his rocker.

**[07:31]** ---

Unnecessary. Stay here.

**[07:41]** ---

It's you!

**[07:47]** ---

Who is that?

**[07:49]** ---

This is bad.

**[07:50]** ---

Damn you!

**[07:53]** ---

Perfect timing! I'm just about out!

**[07:57]** ---

--Who's he?

- -Hell if I know.

**[07:59]** ---

Give it to me.

**[08:02]** ---

You scum!

**[08:04]** ---

Sleep!

**[08:14]** ---

He's dead! Jo! What do we do?

**[08:17]** ---

That how it looked to you?

**[08:28]** ---

I knew he wasn't dead!

I was just testing you.

**[08:38]** ---

RAPT's outside. It looks  
like they're helping.

**[08:46]** ---

Sei, do you read me?

**[08:49]** ---

Why is RAPT after Wong, too?

**[08:56]** ---

I don't know. At any rate, you need to--

**[08:59]** ---

...follow them. I know.

**[09:01]** ---

I'll collect as much info  
as I can and send it your way.

**[09:05]** ---

Please clear the road.  
Emergency vehicle coming through.

**[09:09]** ---

I got one!

**[09:10]** ---

Let's go.

**[09:22]** ---

There some reason why  
girls like you are followin'

**[09:26]** ---

an ambulance at these hours?

**[09:28]** ---

Yeah! We thought we'd follow  
our sick friend to the hospital!

**[09:36]** ---

I have a daughter about your age myself...

**[09:39]** ---

Have no clue what goes  
through that mind of hers...

**[09:43]** ---

Is that so?

**[09:46]** ---

Where are they headed?

**[09:48]** ---

Still don't know. But it's not the hospital.

**[09:52]** ---

You saying RAPT helped kidnap someone?

**[09:55]** ---

It's a good possibility.

**[09:58]** ---

I don't mean to lecture,  
but what would you have done

**[10:01]** ---

if you wound up in  
trouble in a place like that?

**[10:05]** ---

Don't be making your parents cry.

**[10:08]** ---

We're fine! Like, we'd never  
go anywhere dangerous...

**[10:14]** ---

Yeah? So, is your old man at home?

**[10:19]** ---

My own girl, she sneaks out  
to party when I'm not there...

**[10:25]** ---

Guess dads really need to be home...

**[10:28]** ---

I don't think he is.  
But I do have annoying sisters.

**[10:37]** ---

Sorry to hear that. But at  
least you've got nice sisters.

**[10:44]** ---

Yeah...

**[10:53]** ---

Can you deduce where

the ambulance is headed?

**[10:56]** ---

Shinagawa's industrial  
area could mean trouble.

**[11:02]** ---

Sorry, Meg!

**[11:25]** ---

Doesn't it feel like  
there might be ghosts here?

**[11:30]** ---

You ever seen a ghost?

**[11:33]** ---

Not yet...

**[11:35]** ---

Didn't think so.

**[11:36]** ---

Why?!

**[11:38]** ---

Don't tell me you believe in 'em?

**[11:40]** ---

Of course not!

**[11:42]** ---

We're in front of a small  
factory where they took Wong.

**[11:45]** ---

Looks like an industrial chemical lab.

**[11:48]** ---

The data says it was  
closed down two years ago.

**[11:53]** ---

Can you get inside?

**[11:54]** ---

Yeah. We'll try.

**[11:59]** ---

Um, I finished your dinner...

**[12:02]** ---

Thanks. We appreciate it.

**[12:04]** ---

Um... I'd like tonight  
to be my last, if possible...

**[12:09]** ---

Everyone really relies on you!

**[12:14]** ---

We all think your cooking is wonderful!

**[12:18]** ---

You do?

**[12:19]** ---

See you tomorrow.

**[12:22]** ---

Right!

**[12:23]** ---

Microwave the fried rice and  
dumplings when you're ready, then!

**[13:09]** ---

Easy as pie!

**[13:19]** ---

Those guys're totally suspicious.

**[13:21]** ---

Looks like they weren't ghosts after all.

**[13:24]** ---

I bet they're some freaky murder gang...

**[13:28]** ---

You have too wild of an imagination.

**[13:34]** ---

There's a strong EM signal ahead.  
I've lost the ambulance.

**[13:39]** ---

Huh?

**[13:41]** ---

It looks like there's something underground.

**[14:16]** ---

We've located the ambulance.  
Now to find Wong--

**[14:29]** ---

What's he doing in this thing?

**[14:35]** ---

Knock it off, Jo!

**[14:38]** ---

Who are you?!

**[14:44]** ---

Why'd you kill him?!

**[14:46]** ---

No! It wasn't us!

**[14:49]** ---

Some guys in white killed him!

**[14:51]** ---

Don't lie! I saw you take  
the back alley to get him!

**[14:56]** ---

You were gonna kill him from the start!

**[14:59]** ---

No! Those guys showed up before us!

**[15:04]** ---

So you're not involved?

**[15:05]** ---

No! Not one bit!

**[15:09]** ---

Then what's that hole in his chest?  
You shot him, didn't you?!

**[15:16]** ---

He's not dead yet.

**[15:17]** ---

Don't give me that crap!  
I'll blow this chick's head off!

**[15:23]** ---

Now tell me! Why'd you kill him?!

**[15:26]** ---

Someone put you up to it?!

**[15:29]** ---

If so, then tell me who! Now!

**[15:35]** ---

Let her go.

**[15:37]** ---

J-Jo! Let's just do what he says!

**[15:42]** ---

I don't think he'd understand,  
so there's no point explaining!

**[15:47]** ---

Alright! Yes, you're right!  
We killed him! Hurray!

**[15:52]** ---

We haven't done anything yet.

**[15:55]** ---

Jo! He's gonna blow my head off!

**[15:58]** ---

Then let him, if he dares!

**[16:02]** ---

Jo!

**[16:03]** ---

Fine by me.

**[16:04]** ---

Stop! Stop! Stop! Stop!

**[16:20]** ---

Who are you? You with those guys in white?

**[16:24]** ---

Or maybe RAPT?

**[16:29]** ---

This way! Exterminate the intruders!

**[16:36]** ---

Don't resist!

**[16:38]** ---

Give up and do as we say!

**[16:50]** ---

Why, you!

**[16:55]** ---

Meg!

**[17:06]** ---

Fools.

**[17:08]** ---

They have Wong inside a specimen capsule!

**[17:11]** ---

It's out of our hands now!

**[17:22]** ---

No way! What's this doing here?!

**[17:25]** ---

Oh no! Now there's a cybot, too!

**[17:29]** ---

Shouldn't we send Django?

**[17:31]** ---

We can't make any moves until we figure out

**[17:35]** ---

why RAPT is guarding Wong's body so closely.

**[17:38]** ---

We have to be extra careful  
not to show our true colors.

**[17:40]** ---

Grownups are so useless  
when they analyze stuff too much.

**[17:48]** ---

What if there's something  
special about Wong's body itself?

**[17:56]** ---

The old guy's gone!

**[18:01]** ---

Seems this was a relay point.

**[18:04]** ---

Meg. Go below.

**[18:06]** ---

Eh? How come?

**[18:07]** ---

Got a hunch.

**[18:10]** ---

What are you gonna do?

**[18:11]** ---

I'll meet up with you later.

**[18:13]** ---

Roger!

**[18:15]** ---

After this fight!

**[18:47]** ---

Hurry up!

**[18:52]** ---

Ugh!

**[18:59]** ---

Out.

**[19:01]** ---

I got it!

**[19:02]** ---

Hinode Pharmaceuticals bought the factory and purposely neglected it!

**[19:07]** ---

Once things quieted down, they brought in research equipment

**[19:10]** ---

and had RAPT guard it!

**[19:12]** ---

Hinode Pharmaceuticals? Isn't that--

**[19:15]** ---

Yeah! The one with that cybot commercial!

**[19:18]** ---

♪ Your problems are my pain! ♪

**[19:21]** ---

♪ Let us help you! Hinode Pharmaceuticals! ♪

**[19:27]** ---

If they're behind Wong's kidnapping,

**[19:31]** ---

that means they were involved with RAPT beforehand.

**[19:34]** ---

And it looks like that's where they used to store medicine for delivery.

**[19:39]** ---

There's data about a transportation network here.

**[19:44]** ---

They shipped to all of Japan from here!

**[19:49]** ---

All of Japan?!

**[20:13]** ---

A secret train? Totally cool!

**[20:21]** ---

Meg! I'm coming!

**[20:34]** ---

Alright! I can take action too, sometimes!

**[20:40]** ---

Don't move!

**[20:45]** ---

What the...

**[20:53]** ---

Hurry!

**[20:54]** ---

Meg! You okay?!

**[20:56]** ---

W-What's going on?!

**[21:05]** ---

Meg!

**[21:16]** ---

Jo! Hurry!

**[21:37]** ---

We meet again.

**[21:43]** ---

This can't be happening!

**[22:10]** ---

*I remained motionless within the crowd*

**[22:18]** ---

*Not even the voice of my  
tears carried on this street*

**[22:25]** ---

*as my feelings of lonesomeness joined it*

**[22:33]** ---

*In truth, everyone wants  
to smile with each other,*

**[22:42]** ---

*yet they get hurt when  
they can't do it very well*

**[22:49]** ---

*But someone will always be there to watch,*

**[22:58]** ---

*so let's walk together beneath this sky*

**[23:25]** ---

*The speeding train rushes  
toward a trampled future.*

**[23:28]** ---

*Jo takes flight as it  
nears its final destination.*

**[23:33]** ---

*On the next Burst Angel,  
"Brothers Die at Dawn."*

**[23:35]** ---

"Brothers Die at Dawn"

---

Revision #1

Created 2026-01-04 23:35:55 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:35:55 UTC by whimsee